



Den hellige Skrift.

Jeg ved en Bog, som vil og kan staa forrest mellem Skrifter, hvor Høddingen fra Nilens Strand med Drot, Profet og Gaandverksmand

den samme Griffel skifter — hvor tusend Aar gaar Gaand i Gaand, omvundne med et helligt Vaand, som ingen Tid vil bryde — en Villedverden rig og ren, hvor alt dog kredser kun om en, den første og den sidste!

Jeg ved en Skov paa Israels Grund, hvor Herrens Nande hviler; hvor Cedrene fra Hieldets Mund, hvor Jordans Tamarisser sig fletter til en Tempelhal med Orgeelbrus om Synd og Fald, med Raadens Flugtone! hvor der er nok af Lav og La, men hvor dog Korsets tørre Træ har allerfagrest Krone!

Jeg ved en hellig Bisdoms Hav med Røde Havet under: for Barnets Sko en Strand saa lav, og dog saa dyb en Vølgegrav, hvor ingen Tanke binder! som strammer paa sin egen Vis fra Paradis til Paradis med mer end Guld i Bunden — som bruser i sin Vølgegang med „Moses Sang og Lammet Sang.“

— Den Ujsets, Raadens, Trostens Bog,

den Kongeørn blandt Skrifter, den sløi paa hundred Folkeprog mod Nordens isbelagte Vaag, og did hvor Palmen vifter — men at saa vide den sig svang paa Modersmaalets Vingefang! Hent lange Stenget inde, se, det var Morten Luthers Verk, som trod dens Skifterante her! — u ingen skal den binde! Tak, Fader, for dit Sandheds Ord, det Jesu Sekeverge!

Fra Luthers Ræber blandt det for, og „Mandens Sverd“ i Træens Gjerd gjør Kampen end af Dverge! Ja, drages det, saa flammer det,

„den gamle Fiende“ rammer det, de nye Djender vilde — o, lad din Mand bevinge det! o, lær os imaa at svinge det, til Hjertet bliver stille! (Chr. Richardt. Fra hans „Solfange.“)

Betragtning.

„Vor Tro er den Seier, som overvinder Verden,“ siger Apostelen Johanne (1 Joh. 5, 4). Den kristelige Tro maa være en forunderlig Magt i et Menneskes Hjerte, efterdi den kan overvinde alt og alle, som rejser sig imod den. Spørger vi da: Hvad er Troen? eller hvori bestaar dens Væsen, efterdi den jidder inde med en saadan alt overvindende Kraft? saa svarer Gud os i sit Ord: „Troen er en Bestandighed i det, som haabes, og en fast Overbevisning om de Ting, som ikke sees“ (Hebr. 11, 1). Troen, den sande Tro, den Tro, som overvinder Verden, er ikke Viden, Bisdom eller Kundskab. Troen kan hverken laanes, læres, kjøbes eller fortjenes. Troens Væsen bestaar ikke deri, at den synes, mener eller antager, at dette eller hint i Guds Ord muligens kan være sandt. Men deri bestaar den Troes Væsen, „som overvinder Verden,“ at den er fast overbevist om det, den tror og dog ikke ser, og den er bestandig i det, den haaber. Troen er en Erfaring, en Oplevelse, en Virkeliggjørelse af den Sandhed i Hjertet, at Jesus er Kristus, d. e. Guds Søn og Verdens Frelser, og at denne Jesus virkelig og i Sandhed ved sin Lidelse og Død har betalt for Synderens Synd. Troen er en fast, d. e. en urokkelig og ubevægelig Overbevisning om, at Synderen for Jesu Kristi Dødsdøds Skyld er i Besiddelse af sine Synders Forladelse, og re Arving til det evige Liv. Og fordi Troen er en saadan fast Overbevisning, derfor anerkender den og godskender den heller aldrig noget andet som Sandhed til Salighed end Guds Ord og det, den selv af Guds Ord er overbevist om. Lær dom, Logik, Fornuftslutninger, Mennesskræk og Mennesskræk rokker ikke den kristelige Tro i dens Overbevisning; Hæse, Næse, Smiger og Tru-

sel heller ikke. Den „blindsjæde“ lod sig ikke rokke i sin Overbevisning om, at det var Jesus, som havde helbredet ham, hverken ved Løffelse eller Trusel; og hvorfor ikke? Fordi han havde erfaret og oplevet paa sine blinde Fine, at Jesus havde gjort ham seende. Saaledes er det ogsaa med den troende Synder: Han har erfaret og oplevet i sin blinde Sjæl, at han var blind; men han har ogsaa erfaret og oplevet, at Jesus har gjort ham seende derved, at han har betalt for hans Synd, forladt ham hans Synd, gjort ham til sit Varn, og givet ham det uopgivelige Løfte, at han ved sit Livs Ende skal optages i Saligheden. Den troende er „fuldlig forsikret om, at den, som begyndte den gode Gjerning i ham, skal fuldtomme den indtil Jesu Kristi Dag“ (Jil. 1, 6).

Dog, skjønt den kristelige Tro visse og sandelig vinder Seier over Verden, saa sker dette dog ikke uden Kamp, alvorlig, heftig og haard Kamp; thi ingen Seier uden Kamp. Troens Kamp er af en dobbelt Art. En Kamp indadtil for sin egen Tilværelse, og en Kamp udadtil for at optænde og bevare Troen i og hos andre Mennesker.

Fra den Dag af et Menneske bliver gjenfødt, og indtil han lukker sine Fine i Døden, fører han en uafsluttelig kamp med Djævelen, Verden og Kjødet for at bevare Troen. Næse har han jagt sig løs fra Satan, og ved Troen givet sig i Djævelens Hænder, for denne Helvedes Mand udlyder sine Anføgtelsens Pile mod hans endnu lidet befæstede Hjerte. Naar den urene Mand farer ud af Mennesket, vandrer han gennem tørre Steder og søger Hvile. Og naar han ikke finder den, siger han: Jeg vil vende om til mit Hus, som jeg gik ud af“ (Matt. 12, 43). Ind i sit gamle Hus vil den urene Mand paa. Og finder han da ikke Huset ledigt, men bebort af der, Helligaand, og Døren tillukket, da bliver der kamp paa Liv og Død mellem den reteste Sjæl og den urene Mand. Satan, som nu paany sverger sit gamle Hus Undergang, søger at komme ind, dels ved Magt og dels ved List. Han viser det nysjæde, ubefæstede Hjerte

høle dets tidligere Syndeliv i de mørkeste Farver. Han foreholder det Guds retfærdige Riksfærdighed og Bredde over Sonden, naar Skjødsheden, og at den rene og hellige Gud mulig kan være en saa fjendelig Synder mod dig. Og det endnu erkjendelsesfattige og i Livets Kamp uerfarne Hjerte ryfter og vakler i Grundvoldene under disse den urene Mands Stød, Træk og Slag. Den af Satans Pål gjenmem-borede og blødende Sjæl janker i Mene for Herren sin Gud, og gjennem uigellige Sulte og Bønner anraaber den ham om Hjælp mod den onde Mand. Naar Mørkets Fyrste saaledes fremmer den troendes Hjerte for at fravriste ham Troen, da maa han, Fortvivlelsen nær, „væde sit Læbe med Taarer“ ligesom David.

Men ogsaa med Verden, de andre Mennesker og alt, hvad der er Dønnens og Kjødets Ujst, maa den Troende optage Kampen. Naar et Menneske selv er frelst, er det blevet dets Art, Natur og Attraa at befænde Jesus og vilde frelse andre. Men naar Jesu „Nid,“ som han „kaster paa Jorden,“ er „optændt“ i den Troendes Hjerte, og begynder at opvarme de kolde Hjerte omkring ham (Luk. 12, 49), og naar den „levende Vandstrøm,“ som „flyder“ af den Troendes „Liv,“ begynder at væde de tørre Hjerteagre omkring ham, da bliver der som Regel Modstand og Kamp. Hans fordums Venner vender ham ryggen, ja som oftest foragter, hader og forfølger de ham. Døtte er det hans nærmeste, dem, som er Kjød af hans Kjød og Ben af hans Ben, Fader eller Moder, Mand eller Hustru, Søn eller Datter, Søster eller Broder, som bliver den troendes bitreste Modstandere, og med hvem han maa føre de tungeste Kampe. Naar Jesus saar sin velsignede „Dre-drags“ Sæd i fines Hjerte, da bliver ofte af „sem“ i et Hus „tre imod to og to imod tre“ (Luk. 12, 50—53). „Thi Menneskets Hassjæde“ er levne hans „Djender“ (Matt. 10, 36).

Men ogsaa mod Kjødet maa Troen føre en daglig Kamp. Den vil eget egenmytlig, arvgjærrige og bedræglige Hjerte bærer den Troende stadig paa en Drømmegul, som uafsluttelig

gnaver paa Troens Liv for at fuge Kraften af det. Det gamle Menneske forholder sig ingenlunde stille, og er ikke villigt til at lade sig undertrykke. Thi „Kjødets begjærer imod Aanden, og Aanden imod Kjødets; thi disse er hinanden modsatte, saa at I ikke kan gjøre, hvad I vil“ (Gal. 5, 17). Ogsaa den Troendes Kjød vil gjerne samle „Siggendefæ“ og „borde rig“ og „vandre under dette Livs Befyringer og Belyster.“ „Enhver fristes, idet han drages og lokkes af sin egen Begjærlighed“ (Zak. 1, 14). Det var i Kampen mod Kjødets Øst at Demas faldt. Han fik „Kjærlighed til den nærværende Verden.“ Kjødets onde Vilje falder sammen med Satans og Verdens Vilje. Og som Forbundsfaller angriber de med forenede Kræfter Troen for at udslukke den. En Kristnen bør derfor altid bære i Minde Apostelens Ord: „Svo som staar, se til, at han ikke falder.“ Han, som er bleven kaldt Troens Apostel, har beskrevet de kristnes aandelige Tilstand i Troens Kamp gennem Livet i følgende merkkelige, men trøstelige Ord: „Som ukjendte og dog erkjendte, som de, der hør, og se, vi leved, som de, der er reffede og dog ikke ihjelslagne, som bedrøvede, dog altid glade, som fattige, der dog gjør mange rige, som de, der har intet og dog besidder alt“ (2 Kor. 6, 9, 10).

Men kommer den Troende end aldrig længere i Modenhed og Guldkommenhed, end Apostelen her har beskrevet, seire maa han, seire skal han, og seire vil han i Kampen for Kronen. „Thi vor Tro er den Seier, som overvinder Verden.“ Vistnok vil Satan, Verden og Kjødets Tid til anden tilfjæle Troen, det aandelige Liv, alvorlige Saar og Skrammer. De vil lægge i den Troendes Vej baade Torne og Stene, paa hvilke han skal rive og støde sig, indtil baade Hjerte og Sjæl bløder. Men dødelige Saar skal de ikke saa give Kristi Saar. Det skal Hjerten afverge. „Ingen skal rive mine Saar af min Haand,“ siger „den gode Hyrde.“ Jesus, „Synderes Ven,“ vil forbinde og læge alle Saar, Rifter og Blaaflaget i Hjerte og Sjæl ligesaa snart, som de slaes, og oprives af Satan, Verden og Kjødets. „Seg vil lægge Forbinding paa dig og læge dig for dine Saar,“ siger Herren ved Profeten Jer. 30, 17. I, ved og med Kristi Kraft skal alle Troende, som ikke med Vidende og Vilje giver Satan, Verden og Kjødets Rum i Hjertet, seire i den første som i den sidste og alle mellemstige Kamp.

Derfor, kære Venner og Søster i Herren, du jo lærer paa Jesus Ord, at du ved hans Videlse og Død alene skal blive salig, bør ikke presagt og modløs i dine aandelige Trængsel og Ansejtelser, opgive alle Kampar, men

gaa kun fremad til fornyet Forbar og Angreb i „Troens gode Strid for Menodiet.“ Grib Aandens Sværd, som er Guds Ord, og dæl dig med Troens Skjold, da skal Satan vige fra dig, og Verden og Kjødets fligge under i Kampen. Du skal ved Troens faste Overbevisning og Bestandigheden i Saabet, som ikke 'beskammer,' vinde Seier paa Seier, indtil du vinder den sidste Seier i „Dødens Skygges Dal.“ „Thi vor Tro er den Seier, som overvinder Verden.“ Og Apostelen Paulus udbryder: „Gud være tak, som giver os Seier ved vor Herre Jesus Kristus!“ (1 Kor. 15, 27.)—(K. Pedersen i „At.“)

„Gjører eder Venner ved den urette Mammon.“

Luk. 16, 9. Her kommer alle med, uden Undtagelse. Der er ingen, der intet fik af den urette Mammon at hjælpe andre med. Det er ikke blot en Formaning til den rige, men ogsaa til den fattige. Herren rettede den særlig til sine Disciple, og de var jo fattige Folk. De havde hverken Hus eller Hjem, Guds eller Guld, Indflydelse eller Anseelse i Verden. Denne Formaning havde alligevel Grende til dem. Sagen er, at hvad vi kan udrette i Henseende til at hjælpe og glæde andre, kommer langt mindre, — ja langt mindre end Menneskene jebbanlig tror, — an paa vore udvortes Gaver, men væsentlig paa vort Sindelag. „Naar du vil, saa kan du hjælpe dem“ (Mark. 14, 7), det gjælder i en ganske anden Udstrækning, end vi tit aner! Vil du et Menneskehjerte, saa fik du der ved Gaven til at være til Belsignelse i dette Stykke, — til at gjøre dig Venner, der kan modtage dig i de evige Vøliger. Husk, et Bæger koldt Vand i Herrens Navn, — det glemmes aldrig! Et venligt Sind, et hjælpende Haand; — lad Menneskene være trygge overfor dig, lad dem kunne gaa til dig; vær ærlig og aaben, mild og deltagende overfor dem! „Som fattige, der dog gjør mange rige, som de, der intet eier, og dog besidder alt,“ det gjælder dog ikke blot med Hensyn til de himmelske Skatte, men ogsaa med Hensyn til de jordiske, og det gjælder for alle Herrens Venner uden Undtagelse. Vi er nemlig, naar vi forstaa det ret, alle de fattige og trængende, der skal hjælpes, og vi er alle de rige, der skal hjælpe de andre. Der er altsaa et Vækselsforhold, et uafskidelig strømmende Forhold af Gaven og Modtagelsen; vi er alle hverandres Skyldnere. Alvor ingen noget skyldige naar dætte os eller hverandre, „thi hvo som elsker den anden har opfyldt Lo-

ven,“ siger Paulus (Rom. 13, 8). „Derpaa skal alle kjende, at I er mine Disciple, at I har indbyrdes Kjærlighed,“ siger Herren. (Joh. 13, 35).

„Det er min Skyld.“

Svor vanskeligt det er at saa disse Or dober sine Væber, selv om man i Hjertet er sig bevidst at have begaaet en Uret, en Synd mod en eller anden af sine Medmennesker. Vor stolte, egoistiske Natur søger bestandig at velte Skylden over paa andre, finder altid Udskyldning for sig selv og gaar alleslags Krogeveie for at undgaa dette ene: at søge Skylden for den begaaede Uret paa sig.

Det ser vi allerede af vore første Forældre. Da de havde spist af den forbudne Frugt, og Gud mindede dem om deres Brøde, skjød Adam Skylden over paa Eva og Eva paa Slangen. Denne falske Udskyldning af sig selv har siden gaaet os saaledes i Blodet, at hver Draabe er gennemsyret deraf. Det er som visse Slags Orme, som man kan hugge i mange Stykker; alligevel vokser hvert Led ud igjen til en fuldstændig Orm, ligesaa levende og skadelig som den første.

Vi er ikke meget barnlige og ligefremme; vi er tidlig saa altfor voksne. Vi kritiserer idelig andre, men ikke os selv, beder den femte Bøn i Fadervor, men saa snart det virkelig gjælder at forlade en Skyldner, ja, da steiler vi.

Følgerne heraf, ja, de er nok sene at opregne. Hvorfor er det saa koldt og trist i Familierne, inden Vennekredsene? Hvorfor er det ofte saa uhyggeligt iblandt os?

Jordi de allerfleste svarer: Det er ikke min Skyld — det er hans eller hendes Feil.

Venner! Lad os gribe i vor egen Barm, seie først for vor egen Dør.

Mange betragter det for altfor nedværdigende for en Mand af Værd at erkende en Forgaaelse. Det holdes for at være uværdigt. Og hvis Mennesket ikke var et slikt strøbeligt Væsen, som det er, vilde der være meget sandt heri. Men som vi nu engang er blevne, feilende og usuldkomne i alle Maader, er en saadan Betragtning aldeles falsk. Det er hverken stort eller mandigt først at begaa en Feil og derefter benægte og skjule den, s. Oks. ved at skyde Skylden over paa andre. Det er den rene Skalkarsdom og Falshed.

Derimod er det endog rent forjædantværdigt seie roligt og mandigt at erkende sine Feil og søge Skylden paa sig samt bede om Tilgivelse for den baade hos Gud og det eller de Mennesker, man har syndet imod.

Det er utroligt, hvor det letter paa denne Maade at saa sig selv af sig

istedetfor at have den trykkende paa sin Samvittighed. Og det er ikke mindre bemærkelsesværdigt, hvordan Broderkjærligheden har let for at udvikle sig i en saadan Atmosfære.

Bare en vanddraabe.

(Af Christine Norby.)

Det var en itraalende klar Winterdag med Solskin over Nysneen. Dyppe i Bassen laa Storgaarden med skinnende Ruder bagom den Aasen med Granskoven, pudret af Sneen, og rundt om de vide Marker. Huslæreren og hans Elev — en opvakt fjortenaars Gut — var gaaet en Tur gennem Stoven under hyggelig Samtale.

„Men jeg kan ikke forstaa — —“ jagde Hans grundende efter en lang Taushed. „Vi talte om Livet og om Døden og om Livet igjen i en ny Skikkelse. Hvorledes kan vi saa nye herlige Vegener? Hele Maskineriet er jo ødelagt, gaaet istaa, haftig — —. Jeg kan ikke forstaa Forvandlingen.“

„Salige er de, som tro uden at se, ved du nok,“ var Svaret. „Men lad os forsøge at hjælpe paa Forstaaelsen ved at pege paa nærliggende Forvandler i det daglige Liv og rundt om os.“

En egenød er vel en liden og najselig Tingest i vor Haand. Men læg den i Jorden og se; den spirer og bliver et mægtigt Træ med Livskraft langt udover et Menneskes Aar, ja opimod de tusinde. Og dog — forstaa du, hvorledes det gaaer til?

Tag et stort Stykke Kul og læg det paa Jorden og du vil snart merke, at det omsættes til Varme samtidig med, at en stort Røg stiger op af Piben og veires bort i Luften. Du ser det for din Time og tror at forstaa Forvandlingen. Eller du tager en klump Malm et Stykke Erts — det gennemgaaer baade Smeltning og Bearbejdelse, og du beundrer tilfjeldt den fineste Smaal eller de kunstfærdigste Hjul til at føre den elektriske Strøm til en stor Fabrik. Men saa du vel forud Metallet, giemt i Ertsklumpen? Og dette er dog kun Menneskers Gjerning.

Du har seet Kaaformen krybe maffommelig paa Jorden og synes vel, at den er saare ulig den brogede Sommerfugl, der flyver om i Solffumet? Og dog er det den samme i en ny ærligere Skikkelse. Men forud for dette nye Liv af en Væretid lig Døden, medens Kaaformen laa bostjent i sit trænge Høstler samt Puppe, tilfjeldt en livløs Tingest. Vor Herres varme Sommer sol kildte den ud af Hængslet, og se! Den har seet? Vinger, som holder sig ud — den er bleven til en vel

ny Skabning, ganske forskjellig fra Ormen.

Lad os tage saa dagligdags en Ting som en Vanddraabe. Elven her, som glider afsted med valdige Vandmasser, er det ikke den samme, som derborte styrter sig udover Njeldløsten lig en Masse hvidt Skum? Isklumpen, du holder i din Haand — merker du ikke snart, at det er Vand, ligesom Havets magtige Vølger. Skyerne over os, Laagen, der lægger sig om os, er det ikke fint fordelte Vanddampe? Tag Isklumpen, læg den i en Gryde over Alden. Først ser du Vand: men naar dette har kogt en Stund, er det væk — Gryden er tom! Hvor er det? Kanste du vil finde det igjen i en ny Skuffelse paa Glasruden som Perle ved Perle. Og este ren rigtig kold Nat overraskes du af det fineste Sølvsiligrans paa den samme Rude. Isblomster saa nydelig slungende med Blade og Ranker, at de vistnok i Aarhundreder har tjent vore Dræfjærere opover Landet som Forbilleder; ja, vi gjenfinder i aldgammelt Smedarbejde de samme Sirkler tilfæls. — Se, hvor Sneen drysser af Oranen her. Det var sikkert en tung Jul, som slog sig ned paa en Gren. Hold nu dit Troiearme under! Betragt disse Smaastjerner med det fine Mønster. Seks grene der udgaar lig Straaler fra Midten. Og alle disse Millioner i Sneeteppe, hvorhen du vender Diet, de var kun Vanddampe, som antog en anden Skuffelse. — Her er et Straa, — Læreren brød forsigtig noget af ved Grøstefanten, „men det er ikke til at gjenkende i denne straalende Fæstdragt af de skjønneste Iskristaller. Og dog er det kun et stakkels visent Straa! Det minder mig i Lieblikket om et Bers — husker du det, Hans?”

Han tænkte sig lidt om og sagde saa ganske lavt:

„Kan Gud et Straa saa høit begave, Svad skal da du, min Sjæl, vel have for Plydelse og Herlighed, Som har den bedste, Skjønhed arvet Og er med Blodet Purpur farvet, Som randt af Jesu vunder ued!”

Hans's Ven og Lærer nikkede.

„Vor Samtale idag kan vi i grunden takke Vanddraaben for,” sagde han. — Vi kunde gjerne finde apa at paastaa, at der er en virksom Kraft ogsaa i den. Men tviler du vel paa, at der er en levende Spire i Genøden? Eller en slumrende Livsgnist i Kaalormens Puppe? Eller tænker du, at den menneskelige Skabning, som Gud dannede i sit Billede og i hvem han indblæste sin egen udødelige Sjæl — en Del af sit eget Væ-

sen — skulde ganske forgaa og blive til intet, som om Gud havde taget tilbage, hvad han engang gav? Det vilde jo være: ikke at holde sit Ord! Og Gud er jo ikke et Menneſke, at han lyver, ved du, der staar.”

Hans saa grundende ned for sig. „Jeg tror, jeg begynder at forstå,” sagde han til sidst og saa rimodig op. „Det staar alt saa klart for Dem — naar De bare vil hjælpe mig til at se, saa — “

„At se, ja! Være en liden Vanddraabe!”

Læreren.

Lader de smaa Børn komme til mig og forhindrer dem ikke. Thi Guds Rige hører saadanne til. — Mark. 10, 14.

Og se, jeg er med eder alle Dage, indtil Verdens Ende. — Matt. 28, 20.

„Lader de smaa Børn komme til mig.” Saa talte Jesus jordum til sine Disciple. Saa taler han nu til Forældre — til Lærere — til hele sin Menighed.

De smaa skal jeres til Jesus. De skal opdrages for ham og for hans Rige.

Hvor herlig er ikke den Gjerning at føre de smaa til Jesus, at være Lærer for dem! hvor herlig — betragtet med Troens Dje; men hvor ringe — betragtet med det naturlige Dje!

En Lærer for de smaa i Menigheden møder mange Vanskeligheder. Han kan møde dem hos Børnene. Der kan være Mangel paa Opmerksomhed, paa Yrbillighed, paa Lydigbed.

Han kan møde Vanskeligheder hos Forældrene; Mangel paa Interesse, Mangel paa Villighed til at yde Sagen pekuniær eller moralsk Støtte, ja maaste ligesom Uvilje mod den.

Men han kan ogsaa paa saa mange Maader møde Vanskeligheder hos sig selv: i Træghed under Pligternes Udørelse, i Tvivl til at tage det hele for let, i Svigtende Mod, i Forsagthed.

Dog den største Vanskelighed møder mangan Lærer i den saa almindelige Mangel paa Syn for Gjerningens Herlighed og dens store Betydning baade for den enkelte og for den hele Kirke.

Det maa siges: denne Mangel paa Syn for Gjerningens Herlighed og Storbed er almindelig. Jeg ved nok at mange har dette Syn. Jeg ved nok, at der har været talt og skrevet mangt et kraftigt, varmt, bevinget Ord for Sagen, og at der ogsaa her og der har været taget tunge Dag for den. Og dog er Sandheden den, at nævnte Mangel er især almindelig. Thi var den det ikke derjom man virkelig eiede Syn for denne

Gjernings Herlighed og store Betydning, saa man forstod den, ikke blot med Forstanden, men forstod den med Hjertet — saa, da vilde det ikke blive med Taler, da vilde man handle og — ofre. Ja, man vilde da finde, at der neppe kunde ofres for meget for denne Sag.

Og Læreren? Han smittes selv saa let af den herkende Opfatning. Og Følgen bliver, at hans Arbejde lammes. Det fattes i Kraft og den rette Begejstring.

Og dog beror saa meget netop paa Læreren. Hvad bør derfor hos ham være Drevkraften, hvis Gjerningen skal lykkes? Kjærligheden. Hvilket Kjærlighed? Ikke Kjærlighed til den mulige Gavn, saa der, hvor denne er liden, der vil ogsaa Kjærligheden være liden og Begejstringen liden. Men Kjærlighed til Gjerningen, Kjærlighed til de Smaa. Og det maa være den egte Kjærlighed, der

fra Gud strømmer ud som en Stilde, klar og ren,

der vælder fra Guds eget Hjerte og er evig som Gud er evig. — En saa (Fortf. paa Side 6.)

OTTO COLTOM & CO.

General Merchant

HARDWARE AND FURNITURE

Phone Line 1607 Custer, Wash.

HOTEL DIRECTORY.

Vi anbefaler vore Venner at henvende sig af følgende Hoteller, naar de er paa Reiser:

Spokane.

When in Spokane stop at

Hotel Alger

Opposite N. P. Depot
Transients a Specialty
Free baths.

New York.

LUTHERSK PILGRIM-HUS

No. 8 State St., New York.
Närmeste Hus ved det nye Landingssted for Emigranter
Kristeligt Herberg for Indvandrere og andre Reisende.

Pastor E. Petersen, Emigrantmissionær, træffes i Pilgrim-Hus og staaer Emigranterne bi ned Raad og Daad.

Alterbilleder

Portretter og Landskabs malerier udføres godt og billigt. Alt Arbejde garanteres. 17 Aars Erfaring. De bedste Anbefalinger habes. Skriv eller Katalog

Arne Berger, Artist.

544 1/2 Wash. Str., Portland, Oreg.

Hafstad & Johnson,

Heavy Shelf Hardware

STANWOOD WASH.

FEED & SALE STABLE

Rigs for Rent — General Teaming

J. W. Hall, Propr.

STANWOOD

J.T. WAGNESS

PHOTOGRAPHER

Fates and up to date work

STANWOOD Wash.

About 100 acres of tide marsh land for sale. Inquire of

D. O. PEARSON

Stanwood, Washington

DR. E. L. HOGAN

Dentist

Sunset Phone 131

Rooms 8 and 9 Bank Bldg.

Stanwood Washington

BEN WILLARD

Undertaker and licensed

Embalmer

STANWOOD WASH.

Dr. Hartman

Examineret Læge

Fra Kristiania Universitet.

Sunset 171 Independent 16

Stanwood, Wash.

Geo. J. Ketchum

Dry Goods, Boots, Shoes & Fancy Groceries. Wholesale and retail. Stanwood, Wash.

The Post Office

Confectionary Store.

Everything in our line, Large stock of latest and standard stationery

D. CARL PEARSON.

Stanwood, Wash.

KLAEBOE DRUG CO.

(Established 1888)

For Specialitet er at ekspedere Recepter medbragte fra de skandinaviske Lande.

Stanwood, Wash.

W. & E. Schmidt Co

308 THIRD STREET,

MILWAUKEE, WISCONSIN

Seid efter vor Katalog af Altersejervier, Kors, Væstfager, Alterudstyr, Døbefanter, Salmestaber, Altere, Prædikestole og Kirkeholz. Skriv navn til os.



"Pacific Herald."

A Religious Weekly,
Kritisk og ugeblad udgivet af Prestes-
konferensen for Pacific Distrikt af den
Nordre Synode ved en Komite.

Entered as second-class matter
November 6, 1908, at the post of-
fice at Tacoma, Wash., under the
Act of March 3, 1879."

Alt vedrørende Redaktionen ind-
sendes til A. D. Vierke, 1818 Dono-
van Ave., South Vellingham, Wash.

Alle Kbheder, Bekjendtgørelser og
Notiser indsendes til "Pac. Herald"
News, Puget Sound Posten, Ta-
coma, Wash.

Alt vedrørende dette Blads Forret-
ning besørgeres af Past. S. M. Tjer-
nagel. Breve adresserede "Pacific
Herald," Stanwood, Wash., vil naa
ham.

Bladet koster

For Maret\$.75
For Maret til Canada..... 1.00
For Maret til Norge..... 1.00

Adresse: Stanwood, Washington.

Vil du virkelig blive salig?

En sagde til Jesus: „Herre! Mon
de ere saa, som blive salige? Da sag-
de han til dem: Stræber alvorlig at
gaa ind gennem den snevne Port!
Thi Mange, siger jeg eder, skulle sø-
ge at komme ind og skulle ikke kun-
ne“ (Luk. 13, 23, 24).

Ser vi ses der os for det Første,
hvad der skal være vor største Bekym-
ring, nemlig at vi maa blive salige.
Kunne vi end ikke ved vor Bekymring
blive salige, selv om vi Dag og Nat
betynkede os derfor, thi det er alene
Guds Sag: saa skal dog Intet være
os saa magtpaaliggende som det, at
vi maa blive salige, jaaledes at vi
have en hjertelig Længsel derefter
og bruge de Midler, som Gud dertil
har givet os. At, at man havde en
hjertelig Længsel eiter Saligheden,
da vilde mange flere blive salige!
Vistnok er der ikke en Eneste, som si-
ger, at han ikke ønsker at blive salig:
men naar man seer, hvad En mest
omgaaes med, saa erkjender man
deraf, at han derfor er mest bekym-
ret. Hvorledes trakter man efter det
Timelige, hvor meget gjør man dog
for det! Nat og Dag tænker man
dervaa, medens man vel neppe en
Gang tænker paa Saligheden. Der-
for siger ogsaa Kristus: „Sandelig
siger jeg eder, at en Rig (ogsaa den,
som vil værde rig) kommer vanskeligt
ind i Himmelrigets Rige. Atter siger
jeg eder: Det er lettere, at en Kamel
gaaar gennem et Naaleøje, end
at en Rig kommer ind i Guds Rige“
(Mat. 19, 23, 24). Man trakter ef-
ter at komme høit i Verden, men

Veren i Himmelen søger man ikke. At
være Guds Engle lig, at staa for
Guds Throne og tjene ham i hans
Tempel Nat og Dag, det er den høj-
este Ære. Man søger Lyst og Glæ-
de i denne Verden, men paa den him-
melske Glæde tænker man ikke. Der-
af kan man forstaa, at de ere saa, som
blive salige. Vistnok siger Kristus
ikke dette her, og giver dermed til-
kjende, at man ikke saa meget skal be-
tænke sig for at vide, om Mange el-
ler Saa blive salige, som for, at En-
hver for sig seer til, at han bliver sa-
lig. Men han har dog givet det til-
kjende paa andre Steder. Saaledes:
„Den Port er snev, og den Vej er
trang, som fører hen til Livet, og de
ere saa, som finde den“; ligesaa: „Se
Enhver, som siger til mig: Herre!
Herre! skal indgaa i Himmelrigets Ri-
ge, men den, som gjør min Faders
Villie, som er i Himlene“ (Mat. 7,
14, 21). Disse ere kun Saa. „Man-
ge ere kaldte, men Saa udvalgte“
(Mat. 22, 14). „Naar Menneftens
Søn kommer, mon han skal finde
Troen paa Jorden?“ (Luk. 18, 8).
Finder han ingen Tro, saa ville jo
kun Saa blive salige. Derfor kaldes
ogsaa disse en „Alle Hjord“ (Luk. 12,
32.) Skulde man ikke da tænke Me-
re paa at blive salig? Hvis der sag-
des: Alle Mennefter blive salige!
saa vilde Enhver heuleve tryk og sik-
ker. Men da kun Saa blive salige,
saa skal man saa meget mere se til, at
man maa være blandt disse Saa.
Thi den, som ikke er blandt de Saa,
som blive salige, han maa visstelig
være blandt de Mange, som blive for-
dømte.

For det Andet spørge vi billig:
Hvorledes blive vi da salige? „Stræ-
ber alvorlig, siger Kristus, at gaa
ind igennem den snevne Port,“ nem-
lig at blive salige. „Stræber alvor-
lig,“ det vil sige: kæmper; det giver
tilkjende, at der ere mange Hindrin-
ger i Veien, som ikke vilde lade os
naa frem. Ligesom Israels Børn
maatte kæmpe sig frem til det forjæ-
tede Land, jaaledes ogsaa vi. Ser ei
Djævelen, som ægger os til allehaan-
de Synder; ham maa vi modstaa.
„Eder Modstander Djævelen gaa
omkring som en brølende Løve og sø-
ger, hvem han kan opsluge. Staa
ham imod faste i Troen“ (1 Petr. 5,
8, 9). „Staar Djævelen imod, saa
skal han fly fra eder“ (Jak. 4, 7).
Her er Verden, som lokker os til sig:
men vi maa gjøre jo mihne, der til-
stoppe sine Øren for den bedaarende
Sang, for at de ikke skulde forføres
og komme til Skade. Saaledes ad-
varer ogsaa Paulus os for Verden og
siger: „Stikker eder ikke lige med
denne Verden“ (Rom. 12, 2). Og
Johannes: „Efter ikke Verden“
(1 Joh. 2, 15). Thi „hvo, som vil
være Verdens Ven, bliver Guds Fien-

de“ (Jak. 4, 4). Men „vor Tro er
den Seier, som har overvundet Ver-
den“ (1 Joh. 5, 4). Her er vort
Kjød og Blod, som altid vil den bre-
de Vej. Derimod maa vi stride og
ikke lade det have sin Villie. „Hol-
der eder fra de kjødelige Lyster, som
stride mod Sjælen“ (1 Petr. 2, 11).
Her ere mange Trængsler, som gjøre
Veien smal og Porten trang; her maa
man trænge sig igjennem. „Det bør
os at indgaa i Guds Rige gennem
mange Trængsler“ (Ap. Gj. 14, 22).
Følgelig gaar det ikke saa let til, at vi
blive salige. Vistnok er Troen det
eneste Middel, hvorved vi blive salige;
thi da hin Stof meiter i Filippi
spurgte Paulus og Silas: „Herre!
hvad bør mig at gjøre, for at jeg kan
vørde salig?“ da gavede de ham dette
Svar: „Tro paa den Herre Jesus
Kristus, saa skal du vørde salig, du
og dit Hus“ (Ap. Gj. 16, 30, 31):
men denne Tro har mange Ansættel-
ser og maa altid være i Strid, saa
det gaar ikke saa let til. Derfor si-
ger ogsaa Paulus: „Arbejder paa
ederes Saliggjørelse med Frygt og
Bæven“ (Fil. 2, 12). Bliker derfor
i Guds Frygt og vørder ikke sikre, I
leve i stor Fare! Daa for skatter
nes og Forsørernes Skyld, som Ver-
den nuomstunder er fuld af, og som
snige sig omkring for at bringe de
Rettroende til Forsæld; for dem ad-
varer vor Frelser selv og siger:
„Falske Kristus'er og falske Profeter
skal opstaa og gjøre store Tegn og
underlige Gjerninger, saa endog de
Udvalgte skulde forføres, om det var
muligt. Se, jeg har sagt eder det
forud“ (Mat. 24, 24, 25). Vogter
eder for dem (Mat. 7, 15). Hveret
maa der flittig bedes, som han ogsaa
siger: „Baager og beder, at I ikke
skal komme i Fristelse“ (Mat. 26
41). Al ja:

„Jeg ligger her i aandelig Strid,
Rig Djævelen gjør stor Vaande
Og gjør dertil sin største Flid
At komme mig tilhaande;
Thi hjælp og styrk min Skrøbelighed,
Ethers saa maa jeg falde
Nu med alle;
Skriften siger: Du er tro;
Thi ville du mig hjælpe!“

For det Tredie. Hvoraf kommer
det da, at saa Saa blive salige? Vor
Frelser siger: „Mange, siger jeg eder
skal søge at komme ind og skulle ik-
ke kunne.“ Hertil er der bemærket:
„Disse ere de, som uden Tro med
Gjerninger anstrænger sig for at
komme ind i Himlen.“ Gud har ikke
befalet Gjernerne, for at vi ved
dem skulde blive salige. Derfor vil
Ingen, om han end anstrænger sig
til det Yderste og gjør Alt, hvad der
er befallet, derved blive salig (Luk. 17,
16); thi Gud har tilfagt at give os

Saligheden som Gave ved Troen paa
hans enbaarne Søn. Men Troen
skal vi bevise saaledes, at vi gjøre,
hvad der er Gud velbehageligt. Men
her gaar det nu saaledes til, at Nogle
blot ved Gjæringer søge at blive sa-
lige. De trakte efter at komme ind i
Himmelen, men kunne dog ikke paa
den Maade komme derind. Andre
ville blive salige alene ved at tro,
men de gjøre intet Godt. Atter An-
dre søie Tro og Gjæringer sammen
og ville blive salige ved begge Dese.
Disse forfeile Maadet Alle tilhøbe.
Den rette Maade at blive salig paa
er denne: „Vi tro at blive salige ved
den Herres Jesu Kristi Naade paa
samme Maade som de,“ nemlig Fa-
drene i den gamle Pagt (Ap. Gj. 15,
11). Nu staa der om Abraham, at
han troede, og det blev regnet ham
til Retfærdighed; men ogsaa os skal
det ligelodes tilregnes, naar vi tro
paa ham, der oprejste vor Herre Je-
sus Kristus fra de Døde, han, som
blev given hen for vore Overtrædelser
og oprejst for vor Retfærdiggjørelse
(Rom. 5, 22 ff.) Men nu vide vi om
Abraham og de andre Fædre, at de
vandrede for Gud og levede ustraffe-
lig. Dermed have de bevist sin Tro,
men ved sin retfærdige Wandel ere
de ikke blevne retfærdige og salige,
dette ere de blevne alene ved sin Tro
paa Messias. Og saaledes lære vi
ogsaa, at vi alene ved Troen paa
Kristus blive retfærdige og salige og
maa nu for den Sags Skuld, at vi
ere blevne retfærdige, gjøre Godt,
være fulgte med Retfærdigheds Fru-
ter, som virkes ved Jesus Kristus,
Gud til Ære og Lov (Fil. 1, 11).—
(Fr. Clingius. 1693.)

Kilden til alt Afgjæderi, alle Vildfa-
relser og Partier.

Til Mat. 15, 8.: „Dette folk hol-
der sig nær til mig med sin Mund og
ærer mig med Læberne; men deres
Hjerte er langt fra mig.“ Skrifer Lu-
ther følgende: „Dette Sted maa
man mærke sig saare vel, at den
Gudsdyrkelse (ogsaa den sande
Guds) forkastet trods alle Menne-
fters Mening, som siger: Naar jeg
mener det godt, saa vil det behage
Gud. Ligesom ogsaa Sofisterne ha-
ve lært, at den, der gjør Saameget,
han fornaar, han giver Gud Råde.
Thi denne Lære eller Mening, at
Menneftene indbilde sig, at naar de
kun nævne den rette Gud og mene
det godt, saa maa det være ret, den er
Kilden til alt Afgjæderi, alle Vildfa-
relser og Partier. Men Kristus for-
dømmer her alt Saadant og siger:
Det er Mund uden Hjerte og langt
fra Gud; og dog bekjender han, at de
ære, de frugte, de tjene (Gud), de ere
komme, de ere hellige. Hvad er Mar-
tinen? Han svarer: Fordi de ikke

ære mig efter Guds Ord, men efter Menneske-Sættninger. („Deri ligger Feilen, at de ikke med sand Dyrkelse ære den sande Gud.“) Det er det, som han siger Mat. 15, 9.: „Men de dyrke mig forgjæves, idet de lære saadanne Lærdomme, som ere Menneskers Bud.“ Af disse kristi Ord kan du snart slutte: For det Første, Alt hvad der sker udenfor og uden Guds Ord, det er Afgudereri. For det Andet, Alt, hvad der sker efter Guds Ord, det er sand Gudsdyrkelse. Ligesom ogsaa for det Tredie, Alt, hvad der sker uden Tro, det er Synd. For det Fjerde, Alt, hvad der sker i Troen, det er en god Gjerning; efteri Ordet og Troen ligesom ved et ægtefabeligt Baand uoplyselig ere forbundne med hinanden. Herom giver kristus det klare Udsagn: De dyrke mig forgjæves med Menneskers Bud, Og atter siger han, at vistnok æres den sande Gud, men forgjæves; men forgjæves er saameget som Intet.“—(9, 132 f.)

Ufund Læsning blandt Børn i Norge.

I Drammen holdtes for nylig et Møde til Behandling af følgende Spørgsmaal:

1—Hvad kan gøres for at væge Børnene mod Udbredelse af ufund Læsning?

2—Hvad kan gøres for at hjælpe Børnene til en nyttig og adspirende Delemtelse af deres Fritid?

Sogneprest Anu Olsenlede Mødet Han gjorde opmærksom paa den megen Vand og Sværgen, som er saa almindelig blandt Børn. Denne fæle Synd lærte Børnene dels paa Gaden, dels i Hjemmene og dels, og de ikke mindst, af daarlige Bøger.

Fru Kjeldsberg holdt et kraftigt Foredrag mod den ufunde, flette Literatur. Hun paaviste, „at Børnene læste en hel Del Bøger, der virkede hidsende, vakte urene Tanker og opirrede Njansnerverne“ . . . „Denne Slags Literatur skildrede Forbrøderne med minuttios nøiagtighed, og Forbrøderen forherligedes, saa Gutternes Esterlighedslyst blev vakt.“

Mødet nedsatte en Komite, der skulde henvende sig til Forældrene af den nævnte Literatur og tillige en almindelig Henvendelse gennem Byens Aviser til Forældrene.

Men det ikke ogsaa her hos os paa denne Side af Havet er almindeligt, at Forældre er altfor lidet opierende med, hvadslags Læsning deres Børn beskæftiger sig med? Man tænker vist altfor lidet paa, at en af de farligste Fiender, som kan trænge sig ind i et Hjem er netop Uette Bøger og Blade. Ufund Læsning for Børnene kan ødelægge alle de gode Fros, om Forældre og Lærere ved Guds Ord søger at plante i deres

Hjerner. Slet Læsning drypper Gift i Tanke og Sind, sløver den moraliske Sans, nedbryder Karakteren og dræber Sjælen.

Forældre burde derfor være paa Vagt mod den Fiende, som i flette Bøger og Blade søger at trænge ind i Hjemmene. De burde anse det, som sin høieste og helligste Pligt at vaage over, hvad Børnet læser.

Vort Arbeidsfelt.

Kredsnyde.

Bugel Sound Kreds af den norske Synode møder om Gud vil i Arlington, Wash. Pastor S. Baalsons kald, fra den 21de til den 23de September.

Følgende Program blev antaget ved sidste Møde af Kredsen:

1. Menigheden og dens Gode—Ref., V. E. Fosb; Supl., V. Harstad.
2. Rom. 3, 28—Ref., D. Vorge; Supl., Geo. Lane.
3. Det rette Samfundssind—Ref., S. B. Sorensen; Supl., J. D. Dale.

1. The Word of God—What it is and its right use—Rev., S. M. Liernagel; Supl., Ove J. S. Preus. Aabningsprædiken—A. D. Bierke. Skriftetale—S. A. Stub. S. Ingebritson, Secr.

Parland.

Kvindeforeningen her holder denne Uge sit Møde hos Mrs. Einland. Alle er hjertelig velkomne.

Ungdomsforeningen møder næste Søndag Estermiddag. Alma Einland er Værtinde.

Prof. Peterson har denne Uge Besøg af sine Forældre, sine to Brødre og en Søster.

Guen Berg en af Akademiets Oratorer aflagde et kort Besøg her Søndag. Mr. Berg har nu en god Stilling som Bogholder i en Bank i Deer Park, Wash.

Miss Olga Skattebøl som studerede Stenografi ved Akademiet et Aars Tid siden har nu en god Stilling som Stenograf i Saskatoon, Canada. Hendes Søster Signe, som ogsaa har været Elev her skal fortsætte som Lærerinde ved Common Skolen her i Parland.

Prof. Aelund, Værtner af Bruslat Academy, har i Sommer besøgt forskellige Dele af Vestkysten. Han aflogde ogsaa forrige Uge Parland et Besøg.

Prof. C. A. Sperati fra Decorah var herude Søndag Aften og hilste som suarest paa gamle Venner. Som bekendt skal han ogsaa i Aar være Dirigent for Normændenes Sangerforebund, der optræder i Seattle, og han har det nu travelt med at reise rundt forat indøve de forskellige Sangforeninger her paa Kysten. Prof. Sperati siger at Udsigterne til god Spøgning ved Luther College er meget lyse.

Miss Berg fra Portland, Ore., besøger i disse Dage sin Søster Mrs. Peterson.

Mrs. Rougerud og hendes Selma og Clara fra Minneapolis besøgte Mrs. A. Strom forrige Uge.

Mr. Ingvald Hanson, der i mange Aar var Sætter i vort Trykkeri er her igjen paa Besøg. Han er nu gift og bor i Pasco, Wash.

Mr. C. A. Greibrof, der i de sidste to tre Uger har været alvorlig syg er nu adskillig bedre.

Portland.

Nikolai Gjerde og Dora Nergaard blev den 21 ds. ægteviede i Brudgommens Søsters pene Hjem, 82 E. 34 St. i Nærvar af de nærmeste Slektninge og Venner. Lykke og Velsignelse følge dem paa deres Livs Vandring!

Forleden Søndag havde Menigheden en behagelig Udflugt med Søndagskolebørnene til Smiths Park, hvor man tilbragte en meget behagelig Estermiddag sammen med de Unge.

Tacoma.

Jungen Gudstjeneste holdes i Vor Frelseres Kirke førstkommande Søndags Aften. Menigheden besluttede at sløise denne paa grund af Sangerfejten i Seattle. Gudstjenesten paa Formiddag holdes som sedvanlig. Konjerten i Seattle holdes kl. 2:30 paa Udstillingsgrunden.

Nordmændene i Tacoma vil Mandags Morgen kl. 7:30 drage i Flot og følge til Seattle for at fejre Norgesdagen. Str. „Flyer“ er engageret til at tage hele Flokken derover. Den gaar fra „River Doer“ kl. 7:30 aftaa. Bilet, som ellers, 50c Round Trip. Baaden gaar tilbage samme Aften efter Konjerten. Om bord var baade Nordmændenes Sangforening og en Vand.

Prof. Carlo A. Sperati prædikede i Vor Frelseres Ed. Kirke, 17de

og So. 3 Sts. sidste Søndags Formiddag. En stor Forsamling lyttede opmærksomt til Guds Ord, som saa kraftigt blev lagt de mppaa Hjerte ved Menighedens forhenværende Sjælesørger.

Følgende Spædbørn bragtes til Daaben i Vor Frelseres Menighed Søndag den 15de August: Stanley Ernest, født den 7 April, 1909, af Forældrene, Sivert Larsen og Hustru Florence, f. Bergh; Corinne Mathilda, født den 28 April, 1909, af Forældrene Christian F. Lund og Hustru Rebecca, f. Bergh; Russel Dwight, født den 10 Jan., 1909, af Forældrene Bert Osnes og Hustru, Martha, f. Nerland. Maatte disse smaa altid forblive tro i sin Daabspagt.

Fridtjof North Osnes født den 29 Juni 1895 afgit ved Døden den 12 Aug. 1909. Begravelsen fandt Sted fra Mellingers Kapel Søndag den 15de Aug. under stor Deltagelse. Vissættelsen fandt Sted paa Oakwood Cemetery. Pastor Preus forrettede. Forældrene, Mr. og Mrs. George Osnes, og en Søster, Dora Osnes, begræder Tabet af en kjær Søn og Broder. Denne har lidt af congenital heart disease (Hjertesæl) siden han blev født. Men han har været stille og taalmodig. Velsignet være hans Minde.

Chr. Klavens fr. hensov stille og rolig i Troen paa sit Frelser Søndag Aften den 4de August i sit Hjem paa N. 24 og Alder Sts. Begravelsen fandt Sted den følgende Søndags Estermiddag fra Vor Frelseres Kirke, hvor Stedets Prest talte over det Skriftsted, som Mr. Klavens selv havde valgt til Judschrift paa Gravstenen: „Gud er Kjærlighed.“ Mrs. Preus sang en Solo og Koret „Bedre kan jeg ikke fare.“ Vissættelsen fandt Sted paa Tacoma Graylund. Mr. Klavens var en stille, og from Kristen, tro i sit Skald.

Han efterlader sig Hustru og en Søn, Chr., som begræder Tabet af en god Venfælle og Fader. Gud være med dem og trøster dem i Sorgen. Vi skal forsøge at meddele Mr. Klavens' Levetid i korte Træk næste Uge.

Silverton, Oregon.

Søndag den 15de August holdes Konfirmation i Synodalskolen i Silverton. Ti unge Mennesker fik den Naade at bekræfte sin Naadepagt med Gud. Der skulde egentlig have været flere, men en Pige blev paa Grund af Svagdom hindret fra at være tilstede. Med mange havde indfundet sig for at overvære den høj-

lidelige Handling. Og det maa siges, at det var virkelig en Opbyggelse at høre de unge svare til Skatsekationerne. Men først var det glædeligt at være Vidne til deres frimodige Bekendelse af sin Tro paa den korsfæstede Kristus Jesus. Hvor godt vilde det ikke være, om ret mange af os ældre vilde ligne disse Børn i dette ikke at stamme sig ved Kristus og hans Evangelium. Hvor godt — om alle Kristne vilde bekende sin Frelser baade i Ord og Gjerning! Lad os komme ihu, at ogsaa i dette Skatte gjælder disse Jesu Ord: „Men at I bliver som Børn kommer I ikke ind i Guds Rige.“

Menighedens Præst holdt ogsaa en meget alvorlig Prædiken over Mat. 2, 10: „Jesus siger: Vær tro indtil Døden, saa vil jeg give dig Livets Krone.“ Kort mindede han Tilhørerne om, hvilken Glædesdag Konfirmationsdagen er for Gud og hans Kirke. Den er en Glædesdag, fordi den viser, at der er dog nogle i denne syndefulde Verden, som ønsker at holde fast ved sin Frelser. Saa fremholdt han paa Grundlag af Lektien, hvor nødvendigt det er for Konfirmanderne ikke at staa til No med den Tanke, at de nu havde lært Hovedsandshederne i Guds Ord, og vidste, hvem de skulde tro paa. Nei: skulde al denne Undervisning af Guds Ord som de havde modtaget, gavne dem noget, saa maatte de, være tro indtil Døden.“ De maatte holde sig inderst nær til sin Frelser ogsaa i Fremtiden, søge ham i Erdet, søge ham i Hæveret og lege ham i Hønen.

Tilslut talte han nogle Ord til Forældrene og Menigheden, og mindede dem om, hvad denne Konfirmation krævede af dem. Den krævede af dem, ikke alene det, at de frim for egen Taalmodighed ihu, men at de ogsaa kom disse unge til Hjælp, saa de kunde bli tro indtil Døden. Det var Hæder en høitidelig Dag. Maatte den gode Sæd, som blev saaet den Dag, fæste Rødder i manges Hjerter og bære Frugt!

Menigheden i Silverton har vist sin Deltagelse med Past. White og hans moderlige smaa i deres Sorg. Svorsomhelst Hjælp har været nødvendig, der har mange staaet færdige til at yde den. Men de, som maatte har gjort mest for at lette paa Børnen og borttage Sorg og Bekymring for Fremtiden, er, næst Gud, Morsens Mrs. Guri Bjælde, som i over tre Uger var hos ham og tog vare paa det misfødte Barn, og Mrs. M. S. Madson, som har taget Barnet og lovet at pleie det. Disse har i Sandhed gjort Past. White den allerstørste Velgjerning. At blive sidende igjen alene med en Del styre Børn er en tung Prøve for en Fa-

der, men naar en faar et Barn, som er kun nogle Timer gammelt, at tage vare paa uden Moders Hjælp, saa blir Stillingen saadan, at ingen kan sætte sig ind i den, som ikke selv har prøvet den. Derfor maatte Gud lønne disse Kvinder for, hvad de har gjort for Past. White og det moderlige Barn!

Barnelæreren.

(Fort. fra Side 3.)

den Kjærlighed søger ikke sit eget. Den er hengivelse af sig selv. Den viser sig i Offerwillighed for Guds og hans Riges Sag.

Ei noget er saa godt og rart, at det for ham skal blive spart.

En saadan Kjærlighed maa en Barnelærer være besjælet af, skal han have Held med sig og møde Vellykkelse i sin Gjerning. En saadan Kjærlighed vil sejre over Vanstælighederne.

Skulde saa alligevel Fristelserne komme — og komme vil de, selv til den bedste; skulde man paa den ene Side fristes til at svigte sin Pligt, fristes til Utrofast, da skal den Tanke advarende, styrkende, reddende staa for ham: Jesus vil det. Det er Jesus, som har sagt: „Fader de smaa Børn komme til mig og forbynder dem ikke.“ Han har sagt det til mig. Han vil det. Det er derfor min Pligt. Thi hvad han vil, det bør jeg gjøre. Hans Straf vil ramme, om jeg svigter min Pligt.

Eller skulde man paa den anden Side fristes til Modløshed, til Fortvivlelse; skulde man føle sig saa en og forladt i sin Gjerning, da skal den Tanke give ham ny Dillid, ajentelid, det styrkende Mod, fornye den bristende Kraft: Jesus er med mig. Thi det er han, som har sagt disse Ord: „Og se, jeg er med eder alle Dage indtil Verdens Ende.“ Ogsaa ti Barnelæreren i Guds Menighed lo der disse Ord: „Jeg er med eder.“ Men er han med, han som er magten — da behøver man jo ikke være bange eller forlagt eller føle sig alene. Du gaar paa Jesu Bud. Du har Jesus med dig. Du gjør hans Gjerning, og det er en herlig Gjerning: du gjør de smaa til Jesu Detsjeple. Du kan derfor være tryk, Du staaer paa sikker Grund. Han, som er med dig, vil ogsaa velsigne din Gjerning og styrke dig i Gjerningen. Er saa end Vanstælighederne mang og store, faar blot disse Ord: „Jesus vil det!“ — „Jesus er med mig“ — faar blot disse Ord sætte sig i dit Hjerte og lyse klart derinde, saa vil ogsaa din Tjeneste som Barnelærer i Guds Menighed blive „en et Børn“ (Matt. 11, 30).

„Fader de smaa Børn komme til

mig og forbynder dem ikke“ — hvilket manende og advarende Ord, hvor man har tabt Syn for Barneskolens Betydning!

„Se, jeg er med eder alle Dage indtil Verdens Ende“ — hvilke Ord, rigt paa Forjættelse for Gjerningen, hvor den drives i Jesu Navn — („Skoleblad.)

Til Mødre.

„Mødre, unge Mødre, lyt til min Fortælling, og lad den tjene eder til Advarsel. Du taber saa let Taalmodigheden med dine Smaa. Din Sø er maatte fælden stille. Han kløfter synger, stamper og gjør Støi hele Dagen. Du synes ikke, du kan udholde det, dine Nerver er saa svage. Saa sender du ham bort til et eller andet Sted, hvor han ikke er i Veien. Gjør det ikke mere.

Kom med mig til vor Begravelsesplads. Her i Skjovet under Taarevilen ligger min Søn Ernst Johansen en og tyve Aar gammel. Sid ned med mig her ved hans Grav, saa vil jeg fortælle dig lidt om ham. Han var et deilig Barn, da han var liden. Hvor det var skært at betragte ham blaa Line! Han tog mig saa kjærligt om Halsen med sine smaa Arme og trykkede sin lille Kind mod min Dvert. Dieblit i hans spæde Alder var en Glæde og Trøst for mig. Snaar begyndte de smaa Rødder at tripp omkring, og han søgte Tilflugt hos Mama. Derefter begyndte han me i en karulige Tale; hvor han stammede mit Navn og saa mig ind i Øjnene og sagde: „Jeg er saa glad i dig Mama!“ — O, Ernst, min kjære Gut, om jeg kunde saa dig tilbage igjen, om du kunde være Mamas lille Gut endnu engang!

Den lille vokste til. Hvor han spændte omkring i de første Par Benklæder og kaldte sig „Mamas lille Mand.“ Men jeg kan ikke følge ham Skridt for Skridt. Han begyndte at gaa i Skole. O, hvor det vlogede min Taalmodighed, naar han kom fjærende ind fra Skolen, saa tvende og fremsjærende! Jeg trængte paa ham og fik ham til at sidde stille paa en Stol. Efter nogen Tid kom han ikke mere lige hjem fra Skolen, men legede undervejs. Jeg havde saa meget at bestille, at jeg ikke lagde Merke til, at min Søn søgte Fornøjelse borte fra Hjemmet.

Da han var liden, gif jeg altid med ham, naar han gif tilfængs. Jeg læste i Bibelen for ham, knælte ned med ham, medens han bad sin Aftenbøn, og talte venligt med ham om hans Opførsel om Dagen. Hvor om hans lille Hjerte var! Altid re- de til at modtage gode Indtryk. Og hvor glad var han ikke ved disse Samtaler! Men da han blev ældre, var

jeg altid træt og havde saa meget at bestille, naar det var Sæntetid. Saa maatte han gaa alene. I Forstuenen søgte han sig bedrøvet derover og trængte mig atter og atter, fjærende han gif, men efter en Tids Forløb fik han uden at sige noget. Men jeg tænkte ikke meget over denne Forandring den Gang. Mit Sind var for optaget af andet Arbejde, som syntes mig at være mere vigtigt!

Saaledes kom han længere og længere bort fra mig. Naar han var uartig, havde jeg ingen Taalmodighed med ham, men skjændte, istedet-

Lien's Pharmacy

Standardist Apothek.

Ole B. Lien. Harry B. Selvig
DRUGS, CHEMICALS,
TOILET ARTICLES,
Recepter udfyldes nøiagtig
M. 7314 1102 Tacoma Ave.

LUND & LUND

Skandinaviske Advokater
601-2-3 Bernice Bldg.
Kontor Tel. Main 6413
Res. Tel. John 291 Tacoma

DRS. J. W. & H. D. RAWLINGS

Tandlæger

317-318 Warburton Bldg.
Telephone Main 5195
Cor. C & 11th Sts., Tacoma, Wash

Dragt fra Luther Publ. House.

Steamship Agency

Billetter paa alle første Klasses
Linier

VISELL & EKBERG

1321 Pacific Ave.

Tacoma

Standardist

Begravelsesbureau

Telefon Main 7745 Home A 4745
LYNN & HAUGEN
945 Tacoma Ave.

Student - Supplies of all Kinds

Vaughan & Morrill Co

926 Pac. Ave., Tacoma, Wn.

DRS. ROBERTS, DOERRER AND BLODGETT

Dentists

1156 Pacific Avenue, Tacoma, Wash.



C. G. MELLINGIER

Begravelses-Direktør

Skandinaviske og Tyske Tales
Phones Main 251. Home A 1251
910-12 Tacoma Ave. Tacoma, Wash.

for at irettesætte ham med Venlighed og Bestemthed. Skoleferien var en Plage for mig, og jeg lod ham gaa bort fra Hjemmet for at lege. Jeg havde ikke Tid til at underholde og interessere ham hjemme, og det var en Lettelse for mig, naar han var borte.

Men hvad behøver jeg at sige mere? Den Kjærlighedsfulde Gut blev mere og mere fremmed for sin Moder, og hvert Aar kom han længere bort. Hans Fader hørte af andre, at han var ustyrlig og opførte sig daarligt. Vi talte med ham. Men af den Kjærlighedskjæde, som skulde have bundet ham til Hjemmet og til hans Moder, var sønderbrudt, og han var omslunget af andre Skjæder, som bandt ham til hans ugudelige Namerater.

Vi sendte ham til en Latinskole. Jeg skrev mange Breve til ham og søgte at vinde Indflydelse over ham igjen, men alt var forgæves. Det var forjænt. Han løb bort fra Skolen, og i fem Aar hørte vi intet fra ham. Modre, tænkt paa disse fem lange, sørgelige Aar, i hvilke jeg ikke saa eller hørte noget fra min eneste Søn!

En Aften sad vi i Dagligstuen og talte om vor traværende Crust. Stormen rasede udenfor, og vore Hjerte kunde ikke være stille. Jeg syntes jeg hørte en sagte Banken. Jeg gik til Døren. Der stod min forlorn Søn. Men af hvilken Forandring! Var det muligt, at dette kunde være min kraftige, rødmissede Søn? Et bleg, udæret ung Mand stod foran mig.

„Crust, min Gut!“, raabte jeg, „er det dig?“

„Ja, kjære Moder, det er Crust. Maa jeg komme ind? Jeg er kommen hjem for at dø!“

Vi gjorde alt, hvad vi kunde for ham, men vi kunde ikke redde ham. Fem Aars Udvævelser havde under gravet hans Sundhed og gjort Ende paa hans Liv. Han døde efter nogle faa Maaneders Forløb.

„Moder,“ sagde han ofte, „jeg er blot 21 Aar gammel, og nu maa jeg dø. Jeg har spildt de herindne Aar af mit Liv og afstaaet mig selv fra Fremtiden, som jeg kunde have benyttet til mit eget og andres Gavn.“

Han angrede bitterlig sin Daarstabs, og vi tror, at Gud har forladt ham hans Synd, hvilket er en lindrende Draabe i min Videsses Skalf.

Han var søv rolig, og vi har lagt ham til Hvile her, indtil Herren kalder ham frem. Men bitter Sorg har brudt mit Hjerte. Gud gav mig en Søn, forat jeg skulde opdrage ham, og jeg var ansvarlig for hans Fremtid. Mit Barns Hjerte var mit, men jeg tillod, at det blev fremmed for mig.

Jeg kan ikke nu se en liden Gut, uden at jeg søfter at kunne gaa til hans Moder og bede hende saa inderlig om at elske sin Søn og have Taalmodighed med ham, saa at hun kan vinde og beholde hans Kjærlighed; thi dette kan blive til Redning for ham i Fristelsernes mørke Timer.

Kjære unge Modre, vær over med eders stæiende Smaagutter. Det er bedre at have lidt Hovedpine nu, end en gruelig Hjertepine i de kommende Aar. Gjør Hjemmet behageligt for dem. Det gjør intet, om Arbejdet ikke altid kan blive gjort, som du søfter det. Dit Barns timelige og evige Belfærd er af langt større Vigtighed. Læg dit Arbejde tilside en Gang imellem og tag Del med dem i deres Fornøjelser. Tal med dem om, hvordan det gaar paa Skolen. Glæd dig med dem, naar de er glade. Giv Deltagelse med dem i deres Sorg. Lad dem se, at deres Moder er deres bedste Veninde. Vær paa samme Tid bestemt og lær dem Lydighed, de vil elske dig saa meget mere for det. Lad engetiden være en lykkelig Time for dem, at deres Erindring om den kan være dem kjær i de kommende Aar, og at en Himmelsængsel kan blive plantet i Hjertet, idet de bærer Hovedet i andægtig Aftenbøn og knæler med sin Moder for Herren.

Kjære Modre, idet jeg siger Navnet til eder, vil jeg opløste mit Hjerte med Bøn til vor himmelske Fader: maatte han give eder Visdom og Styrke til at opdrage eders Søner, at de maa opvokse til ædle Mænd og glæde eders Hjerte i Alderdommen, og maatte vi alle erholde et joigt hjem i den himmelske Stad!

DR. F. S. SANDBORG
 Norsk Læge og Kirurg
 Specialist i Børnesygdomme.
 Kontor 311-312-313 Sunset Block
 BELLINGHAM, WASH.
 Office Phones: Main 322; A 512
 Res. Phones: Main 321; A 570

ENGER & JESDAHL
 Klædeshandlere
 Er det norske Hovedkvarter i Everett
 1618 Hewitt Ave.

Dr. S. J. Torney; Practice limited to diseases of Eye, Ear, Nose and Throat; Glasses filed. Med Front Bldg., Bellingham, Wash.

W. H. Mock & Sons
 Professional Funeral Directors and Licensed Embalmers
 PHONES - - Office Main 186
 - - - - - Red 3681
 Residence - - Main 2812
 Undertaking Parlors and Chapel, Maple Block, 1055 Elk St. Bellingham, Wn

PACIFIC DISTRIKTS PRESTER OG MENIGHEDER.

Portland, Oregon.
 Gudstj. hver Søndag Form. Kl. 11 Aften Kl. 8 i Vor Frelsers Kirke, Hjørnet af E 10 og Grant St. Tag Sellwood eller W. R. eller W. W. Sporvogn til E Grant St.

Kelso.
 Gudstj. efter Tillysning.
 O. HAGOES, Pastor.

Silverton, Oregon.
 Gudstj. 1ste, 2den og 3die Søndag Kl. 11 Form. paa norsk. 1ste og 3die Søndag, Kl. 7:30 Aften paa engelsk. Ungdomsforeningen møder 2den Søndag Efterm. i Maanedn.

Barlow.
 Gudstj. sidste Søndag i Maanedn, Form. Kl. 10:30 paa norsk og Aften Kl. 7:30 paa engelsk. 2den Onsdag i Maanedn, Kl. 7:30 Aften paa norsk.

Sodaville.
 Gudstj. efter Tillysning.
 A. O. WHITE, Pastor.

Astoria, Oregon.
 Astoria første norske ev. luth. Kirke af Den norske Synode, Hjørnet af 29de og Grand Ave. Gudstjeneste hver Søndag, undtagen den første i Maanedn; Formiddag Kl. 10.45 og Aften Kl. 8.

Quincy.
 Gudstjeneste den første Søndag i Maanedn Kl. 11 Formiddag.

Oak Point og Alpha, Wash.
 Gudstjeneste efter Tillysning.
 THEO. P. NESTE, Pastor.
 417-29th Street, Astoria, Ore.

Genesee, Idaho.
 Vor Frelsers—Gudstjeneste tredie Søndag Kl. 11 Form. The Eng. Lutheran—Gudstjeneste tredie hver Søndag Kl. 3 Eftm.

Potlatch, Idaho.
 Gudstjeneste tredie hver Søndag Kl. 2:30 Eftm. og 7:30 Aft.

Clarkston, Lewiston, Kamiah, Palouse
 Gudstjeneste efter Tillysning.
 O. C. HELLEKSON, Pastor.

Seattle.
 Immanuel's lutherske Kirke af den norske Synode, Hjørnet af Pontius Ave. og Thomas St.,—Lake Union eller University Sporvogn til Thomas St., saa to "Blocks" vest (med Bakken). Gudstjeneste hver Søndag Formiddag Kl. 11 og Aften Kl. 8. Søndagsskole Kl. 9:45.
 H. A. STUB, Pastor.
 1215 Thomas St. Tel.: Main 4438.

Stanwood, Wash.
 Trefoldighed—1ste Søndag i hver Maaned Gudstjeneste paa engelsk Kl. 7:30. 2den, 3die og 4de Søndag Kl. 11 Form. norsk Gudstjeneste.

Freeborn.
 Gudstjeneste 1ste Søndag Kl. 11 Form.

Camano.
 Gudstj. 2den og 4de Søndag Kl. 3 Efterm.

Florence.
 Gudstj. 3de Søndag Kl. 3 Efterm.
 H. M. TERNAGEL, Pastor.

Los Angeles, Cal.
 Gudstjenester—Hver Søndag Form. Kl. 11 og Aften Kl. 8, med Undtagelse af 3die Søndag Aften.
 Engelsk Gudstjeneste om Aftenen der første Søndag og Formiddagen der sidste Søndag i hver Maaned.
 Søndagsskole—Norsk og engelsk Kl. 9:30.

CARL I SAUER, Pastor.
 2619 Paloma Ave.

Santa Barbara, Cal.
 Gudstj. hver Søndag Form. Kl. 11, undtagen 2den og sidste Søndag i Maanedn, da Gudstj. holdes Kl. 7:45 Aften. Kirken ligger paa Hjør. af Bath og First St. Tag Oak Park Car. Tel. Home 1218.
 N. PEDERSEN, Pastor.

Vashon—Gudstj. 1. og 3. Søndag Formiddag Kl. 11.
 Orilla Gudstj.—2. og 4. Søndag, Kl. 10:45.

Olalla Gudstj.—3. Søndag Kl. 4 Eftm. og Kl. 8 Aften. 1. Tirsdag Kl. 8 Aften.
 Ruston Gudstj.—1., 2. og 4. Søndag Aften Kl. 8.
 Gig Harbor Gudstj.—Efter Tillysning.
 Phone Main 3710 OLAF EGER.
 4520 No. Huson St., Tacoma.

San Francisco.
 The Trinity English Evangelical Lutheran Church, 2222 Howard St., near 18th St., San Francisco; residence, 2322 Howard St. Services: Sundays at 11 a. m.; Sunday School at 10 a. m.; Sunday School in San Bruno Chapel every Sunday at 3 p. m.
 E. M. STENSRUD.
 2322 Howard St. Phone: Market 3148

PACIFIC DISTRIKTS PRESTER.

Neste, Theo. P., 417 29th St., Astoria, Ore.

Norgaard, C. H., E 622 Webster St. Phone, 5824, Spokane, Wash.

Aaberg, O. H., Parkland, Wash.

Borge, O., Box 14, Lawrence, Whatcom County, Wash.

Blakkas, J., Box 175, Rockford, Wash.

Borup, P., Cor. A og Pratt Sts., Eureka, Cal.

Bjerke, A. O., 1878 Dolovan, So. Bellingham, Wash.

Balson, H. E., Silvana, Wash.

Brevig, T. L., Teller, Alaska.

Christenson, M. A., 323 Athens Ave., Oakland, Cal.

Carlson, L., 544 Harrison St., San Francisco, Cal.

Dale, J. O., Bothell, Wash.

Eger, Olaf, 4520 No. Huson St. Phone: Main 3910, Tacoma.

Foss, L. C., 2930 Lombard Ave., Everett, Wash.

Grönsberg, O., 1634 Howard St., San Francisco, Cal.

Hagoes, O., 425 E. 10 St. Tel. East 621 og B.1729, Portland, Ore.

Hustvedt, S. B., 1907 324 St., Oakland, Cal.

Harstad, B., Parkland, Wash.

Hellekson, O. C., Genesee, Idaho.

Holden, O. M., 1009 Milpas St., Santa Barbara, California.

Heimdahl, O. E., Parkland, Wash.

Ingebritson, H., Fir, Wash.

Johansen, J., 204 J St., Preno, Cal.

Ordal, O. J., 1460 Humbolt St., Tel. Main 2703, Bellingham, Wash.

Pedersen, N., 1009 Milpas St. Tel. Home 1218, Santa Barbara.

Preus, Ove J. H., 1902 So. J St., Rasmussen, L., North Bend, Ore.

Sauer, Carl I., 2619 Paloma Ave. Stub, H. A., Tel. Main 4434, 1215 Thomas St., Seattle, Wash.

Sörensen, H. W., 538 N. 77th St., Seattle, Wash.

Stensrud, E. M., 2222 Howard St., San Francisco, Cal.

Tjernagel, H. M., Stanwood, Wash.

Tingelstad, O. A., Ballard, Wash.

White, A. O., Silverton, Ore.

Asvler, N. P., Parkland, Wash.

Kasserer for Indremissionen i Pacific Distrikt

T. K. SKOV
 2128 South J Street
 Tacoma, Wash.

Larson, P. T., Bestyrer for Parkland Barnehem, Parkland, Wash.

Aaberg, O. H., Kasserer for Parkland Barnehem, Parkland, Wash.

Thompson, A. R., Bestyrer for Josephine Alderdomshjem, Stanwood, Wash.

Leque, N. P., Kasserer for Josephine Alderdomshjem, Stanwood, Wash.

Ikke at have Tid.

Der gives et fortrinligt Middel til altid at have Tid; det er et regelmæssigt, ikke blot stødvist Arbejde med bestemte Timer paa Dagen og seks Arbejdsdage i Ugen. At gøre Nat til Dag og Søndag til Virkedag er det bedste Middel til aldrig at have Tid og Arbejdskraft. Skanfse kom mer der en Tid i den medicinske Videnskab, da med Bestemthed den Sætning opstilles, at regelmæssigt Arbejde er det bedste Middel til at holde sig legemlig og aandelig sund. Vedliggang gjør meget mere trætt og nervøs end Arbejde.

Vor Tid har noget underligt raffløst ved sig. Den, som vil leve med, må løbe med. Men der gives uendelig mange Mennesker, som det ikke ved, og om hvem man ikke ved, hvorfor de altid paastaar at have Hastværk, hvorfor de paa Gader og i Selskaber trænger paa og skynder sig, som ventede de hjemme det største Arbejde. Refaktorerne af denne Kro og Hast er i Almindelighed ikke store, mens ved rolig, regelmæssig Inddeling af Tiden et behærligt Arbejde kan overkommes. Jaaledes, at man forbauses. En har engang sagt, at der i Bibelen ikke forekommer noget Tilfælde, hvor en Engel har vist sig for et ubeskvæmt Menneske. Om dette end ikke er at tage ganske ordlydende, saa er det dog vist, at kun den, som er fjendt med Arbejde, ogsaa virkelig nyder Hvile.

Katalog.

Pacific Lutheran Academy and Business College, 1909-1910, Parkland, Wash. Katalogen giver en klar Fremstilling af Skolens Maal og Plan, samt om Skolens Behvemmeligheder, Kostende osv. Katalogen faaes frit ved Henvendelse til Skolens Bestyrer, Prof. N. J. Hong, Parkland, Wash.

W.P. Fuller & Co

1117-19 A Street

Vi anbefaler vort store Oplag af

Maling, Olje,
Glass, Døre
og Vinduer

Vi har det største Assortiment og er det betydeligste Handels-Hus i denne Branché i Nordvesten. Phones:

Main 1067—Home A-6015

Tacoma, Wash.

DR. J. L. RYNNING

Norsk Læge

French Block, 13th and Pacific Av.
Kontor Timer—2 til 4 Eftm. Om
Søndagene ifølge Aftale
Kontor Tel. Main 7471; Res. 7364
Tacoma, Wash.

DR. J. R. BROWN

Skandinavisk Læge

214 French Building
Cor. 13 and Pacific
Tacoma Washington

C. O. GUNDERSON

Norsk Advokat

Udfører juridiske og Skifterets-
sager, samt Indkassering og Inspi-
ktion af Skjæder og Elendoms-Titler
512-13 Berlin Bldg.
Main 2583 Tacoma, Wash.

ANTHONY M. ARNTSON

Norsk Advokat

606-7 Fidelity Bldg.
Phones Main 204; A-1204
Tacoma Wash.

U S INVESTMENT CO.

615 Bernice Bldg.

Sælger Landeieendomme, samt
Bygningstomter og Huse i Ta-
coma og Omegn paa lette Be-
talingsvilkår. Norsk Betjening
August Culum, Bestyrer
Main 4872 Tacoma

UNION HOTEL

1354 So. D Street

Nylig oppudsede, fine møblere
Værelser for fra 25c til \$1.00
Mrs. Anna Hammer, Prop.
Main 7321 Tacoma

MØBEL-HANDEL

Rigt Udvalg af Ovne, Ranges, Jern-
og Tinvarer, samt Have- og Sæd-
kerredskaber, Gulvtepper, Møbler
til uhørte billige Priser. Brugte
Husholdsartikler tages i Bytte for
nye. Udenbys Ordre expederes hur-
tigt og prompt. Phone, Main 1289
H. Freiberg, Prop.
1501-05 Commerce Tacoma

BON MARCHE

1133 C Street

Anbefaler vort store Lager af

Klæder og Sko

FOR DAMER, HERRER OG BØRN

i nyeste Moder, til billigste
Priser i Byen. Vort For-
maal er hurtig Omsætning
med smaa Fortjenester.
Behag at eksaminere vore
Varer og de nedsatte Pri-
ser paa samme, før De
kjøber andetsteds. Husk
at vor Butik er paa

BON MARCHE

Tvers over for Postkontoret.

1133 C ST.

1133 C ST.

Attend

The Pacific Lutheran Academy
and
Business College

Skolens Maal er gjennem en grundig Undervisning paa et fritteligt Grundlag at forberede unge Mænd og Kvinder for et nyttigt Livet.

De følgende Kurser tilbydes:

- 1—Et to-aarigt Kurfus for Jaadanne, som ikke er bleve færdige med common Skolen.
- 2—Et tre-aarigt Kurfus for Skolelærere.
- 3—Et tre- eller fire-aarigt Kurfus, alle Søjleskole, for dem, som vil forberede sig til Optagelse ved et College eller Universitet.
- 4—Et Kurfus i Bogholderi og andre Forretningslag.
- 5—Et Kurfus i Stenografi og Maskinist.
- 6—Et Kurfus i Musik.
- 7—Et Kurfus i Engelsk for Nykommere.
- 8—Korte Kurser i Tegning, Landmaaling, Navigation, Geologi, Mineralogi med mere.

Elever optages uden Eksamen naarjombest (best ved en Termins Begyndelse) og faar selv vælge sine Fag.

Udgifterne for 3 Maanedes \$67.00; 6 Maanedes, \$127.00; 9 Maanedes \$180.00. Seri indbefattes Undervisning, Kost, Logis og Bøst.

N. J. HONG, President,
Parkland, Wash.

F. J. LEE

1:te Klasses norsk

Fotografist

Studio, Main 2289
Res., Main 2680
1535 Commerce St
Tacoma



TACOMA PAPER CO.

Wholesale Paper

Butcher's Manila, Bags, Oyster
Pails, Butter dishes, Wrapping
Paper and Twines.
Home Phone A-2094
Sunset, Main 6902
1131 Commerce Tacoma

BERGLUND BROS.

Kaffe-Hus

Bedste Sort Kaffe i Byen med Flø-
de, Sukker og Kager for bare 5c.
Hurtig Beværtning

1305 Commerce St. Tacoma

CHICAGO DENTISTS



Betal naar ed kan. Vi giver 12
Aars Garanti paa vort Arbejde.
Holder aaben om Aftener
1124 1/2 Pacific Ave.
Tacoma, Wash.

BEN OLSON CO.

Plumbing
and Heating

Main 392—A 2392

1130 Commerce Street
Tacoma Wash.

HOTEL SAMSON

13th and E Streets

Det største og bedste skandinavi-
ske Hotel i Tacoma. Udatporet med
alle moderne Bekvemmeligheder.
Værelser for 25c, 50c og 75c. Re-
staurant i Forbindelse. Maaltider
serveres til en Pris af 15c og op



Vi anbefaler et rigt Udvalg af Bed-
ste Sort Bicykler af nyeste Fabri-
kat. Pris \$25 til \$50. Ligeledes
alle slags Haandværksredskaber,
Jernmaterjaler og alt tilhørende
en første Klasse Jernvareforret-
ning. Norsk Bestyrelse. Telefon:

Washington Hardware Co.

Main 171; A 2171

928 Pacific Ave.

Tacoma